

# Các Cách để Bảo vệ Con của Quý vị

Dưới đây là những cách giảm nguy cơ ngộ độc chì cho con quý vị:

- **Thường xuyên lau ướt sàn nhà, cửa sổ và bộ cửa sổ.** Bụi trong nhà có thể là lý do chính dẫn đến chì trong các căn nhà và tòa nhà được xây dựng trước năm 1978.
- **Đề giày trước cửa hoặc bên ngoài.** Điều này vô cùng quan trọng khi một người nào đó làm việc với chì hoặc có thú vui liên quan đến chì.
- **Tắm và thay quần áo và giày dép sau khi làm việc xung quanh các sản phẩm có chì.** Điều này có thể giữ cho bụi chì không bị mang theo vết vào trong nhà và ngăn không cho gia đình bị phơi nhiễm.
- **Bảo vệ đất.** Phủ cỏ, mùn, hoặc vun gỗ lên bề mặt đất trống và ngăn không cho trẻ chơi ở chỗ đất trống có thể chứa chì.
- **Kiểm tra ngôi nhà của trẻ.** Yêu cầu thẩm định viên kiểm tra chì kiểm tra ngôi nhà nếu trẻ sống trong ngôi nhà hoặc tòa nhà được xây dựng trước năm 1978. Những người thuê nhà có thể yêu cầu chủ nhà kiểm tra nhà của họ.
- **Tránh một số thực phẩm, thức ăn và đồ chơi.** Hãy tìm nội dung "Contains No Lead" (Không Chứa Chì) ở trong những vật dụng mà trẻ sẽ sử dụng. Không sử dụng đồ gốm nhập khẩu, cũ hoặc làm thủ công để đựng thức ăn. Để biết thêm thông tin về những sản phẩm có thể chứa chì, truy cập: <https://www.cpsc.gov/Recalls>.

Trung tâm Sức khỏe Môi trường Quốc gia CDC hỗ trợ in những tài liệu này (CDC-RFA-EH21-2102)

# Con Tôi có Nguy cơ Không?

Nếu quý vị có thể trả lời "Có" với BẤT KỲ câu hỏi nào sau đây, vui lòng yêu cầu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe con quý vị kiểm tra cho trẻ.

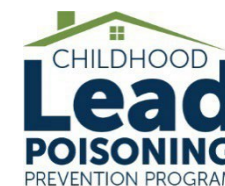
- Con quý vị có sống hoặc thường xuyên đến vào tòa nhà được xây dựng trước năm 1978, mà tòa nhà này đang hoặc đã được nâng cấp hoặc tu sửa trong sáu tháng qua không? Những tòa nhà kiểu này có thể bao gồm các trung tâm giữ trẻ, trường mẫu giáo, trường học, nhà của người giữ trẻ, người thân, bạn bè.
- Con quý vị có sinh sống với ai có công việc hoặc thú vui liên quan đến việc bị phơi nhiễm chì (ví dụ: nhuộm kính, sơn, hàn, sản xuất pin ô tô, sửa chữa hoặc hàn bộ tản nhiệt xe không?)
- Con quý vị có cha mẹ, anh/em trai, chị/em gái, bạn cùng nhà hoặc bạn cùng chơi đang được điều trị ngộ độc chì (ví dụ: chì trong máu lớn hơn 3.5 microgam trên mỗi decilít) không?
- Con quý vị có thường xuyên tiếp xúc với các sản phẩm do nước ngoài sản xuất như: màn cửa mini (mini-blinds), mỹ phẩm, sáp màu, đồ chơi, phấn viết trên vỉa hè hay thực phẩm đóng hộp không?

## Để biết thêm Thông tin:

Gọi số 1-800-424-LEAD (424-5323) của Trung tâm Thông tin về Chì Quốc gia để tìm hiểu cách bảo vệ trẻ khỏi bị nhiễm độc chì và để biết thêm thông tin của các mối nguy hiểm về chì. Để tiếp cận thông tin về chì qua trang web, hãy truy cập <https://www.epa.gov/lead>

Childhood Lead Poisoning Prevention Program  
South Dakota Department of Health  
600 East Capitol, Pierre, SD 57501  
Số điện thoại: 1-800-592-1861  
[doh.sd.gov/bloodlead](http://doh.sd.gov/bloodlead)

# Ngăn ngừa Ngộ độc Chì ở Trẻ em.



# Ngộ độc Chì là gì?

Ngộ độc chì xảy ra có thể do nuốt hoặc hít phải chì. Chì gây ngộ độc ở trẻ khi chúng đi vào trong cơ thể. Chì là một loại kim loại tự nhiên được tìm thấy trên khắp Trái đất. Có thể tìm thấy chì trong môi trường của trẻ. Chì được sử dụng trong những nhiều sản phẩm khác nhau, bao gồm xăng, sơn và ống nước, gốm sứ, đồ trang sức nhập khẩu, các bài thuốc dân gian, đồ chơi của trẻ và các sản phẩm khác.

## Các Triệu chứng Ngộ độc Chì là gì?

Ngộ độc chì thường xảy ra mà không có những triệu chứng rõ ràng và thường không được nhận ra. Xét nghiệm máu là cách duy nhất để nói cho quý vị biết liệu trẻ có bị nhiễm độc chì hay không. Tuy nhiên, một số triệu chứng bị nhiễm độc chì bao gồm đau đầu, đau bụng, táo bón, mệt mỏi, buồn nôn, cáu gắt/ thay đổi hành vi, và lơ lơ/giảm hoạt động.

## Những Ảnh hưởng của Ngộ độc Chì là gì?

Khi chì bị hấp thu vào trong cơ thể mà không được phát hiện sớm, trẻ có hàm lượng chì cao trong cơ thể gặp các tình trạng bệnh lý:



Tổn hại não bộ và hệ thống thần kinh:



Các vấn đề về hành vi và học tập (hiếu động thái quá)



Phát triển chậm



Các vấn đề về thính giác



Đau đầu

# Có thể Tìm thấy Chì ở Đâu?

**Sơn:** Sơn được sử dụng trước năm 1978 có thể chứa chì. Khi sơn bị bong tróc và nứt nẻ, nó sẽ tạo ra các mảng sơn có chì. Trẻ có thể phơi nhiễm chì nếu chúng nhai các bề mặt được phủ sơn có chứa chì, chẳng hạn như các bộ cửa sổ và các mép cửa.

**Bụi:** Bụi chì có thể xuất phát từ sơn trong đất chứa chì. Bụi chì có thể đọng lại trên thức ăn, nước uống, quần áo và các đồ vật khác. Trẻ có thể bị phơi nhiễm chì do không rửa tay trước khi ăn hoặc chạm vào miệng.

**Đất:** Lớp chất đọng lại từ xăng pha chì, sơn bên ngoài có chì, và các nguồn sản xuất công nghiệp đã góp phần làm tăng lượng chì trong đất. Trẻ có thể bị phơi nhiễm chì trong đất do nuốt hoặc hít phải đất bị nhiễm chì khi vui chơi.

**Nước:** Các nguồn chứa chì phổ biến trong nước uống là đường ống có chì, vòi nước và thiết bị đường ống có chì. Một số đường ống mang nước uống từ nguồn nước đến nhà ở có thể chứa chì. Trẻ có thể bị phơi nhiễm chì khi uống nước máy bị nhiễm chì.

**Nơi làm việc & Thú vui:** Một số người lớn làm việc trong các ngành công nghiệp hoặc có thú vui để trẻ tiếp xúc với chì. Những người lớn này có thể mang chì về nhà và khiến gia đình họ bị phơi nhiễm chì mà không biết. (Sơn, cải tạo, sửa bộ tản nhiệt, hàn, kính màu, đạn dược, v.v.)

# Có thể Tìm thấy Chì ở Đâu? – Tiếp tục

**Các Sản phẩm Hàng ngày:** Đôi khi tìm thấy chì ở một số thực phẩm, kẹo, mỹ phẩm, bột được dùng trong các nghi lễ và các loại thuốc dân gian được nhập khẩu từ các quốc gia khác. Có thể tìm thấy chì ở một vài sản phẩm tiêu dùng như đồ chơi, trang sức và nhựa sản xuất từ các quốc gia khác và được nhập khẩu vào Hoa Kỳ. Cũng có thể tìm thấy chì trong các món đồ sưu tầm không còn được sản xuất tại Hoa Kỳ nhưng được truyền lại qua các thế hệ.



## Ngăn ngừa

Không có cách chữa ngộ độc chì. Biện pháp ngăn ngừa sơ cấp là xác định và loại bỏ các nguồn phơi nhiễm chì và thiết lập các rào chắn để tránh đưa chì vào trong cơ thể. Can thiệp sớm là biện pháp then chốt để giảm thiểu các tác động lâu dài. Trong trường hợp nồng độ chì trong máu rất cao, bác sĩ có thể cần cân nhắc liệu pháp chelation (liệu pháp loại bỏ kim loại nặng) để giúp giảm lượng chì trong cơ thể.

# Làm thế nào Để Tôi biết Liệu Con Tôi có bị Ngộ độc Chì hay không?

Cách duy nhất để phát hiện ngộ độc chì là thông qua kết quả xét nghiệm chì trong máu do nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thực hiện.